

Применение технологий *смешанного обучения* на среднем этапе обучения в школе положительно преобразовывает процесс обучения, так как традиционная форма обучения школьному материалу для многих школьников кажется неинтересной и малоэффективной. Таким образом, можно сделать вывод, что *смешанное обучение* – это многообещающая технология обучения, которая при добросовестном подходе помогает достичь блестящих результатов и решить многие проблемы очного образования. С помощью нее можно достичь высокой вовлеченности учеников в образовательный процесс; развития в школьниках самостоятельности, а также учета индивидуальных возможностей и способностей школьников.

ЛИТЕРАТУРА

1. Андреев А.А. Практика электронного обучения с использованием Moodle / А.А. Андреев, А.В. Андреев, С.В. Андреева, И.Б. Доценко. – Таганрог: ТТИ ЮФУ, 2008. – 146 с.
2. Андреева А.Н. Шаг школы в смешанное обучение / А.Н. Андреева, Л.В. Рождественская, Б.Б. Ярмахов. – М.: Открытая школа, 2016. – 34 с.
3. Ненашева Т.А. Информационные технологии в обучении иностранным языкам в ВУЗе (Модель смешанного обучения) / Т.А. Ненашева. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/informatsionnye-tehnologii-v-obuchenii-inostrannym-yazykam-v-vuze-model-smeshannogo-obucheniya/viewer> (дата обращения 31.03.2021).
4. Сагитова Р.Р. Веб-квест технологии в обучении иностранным языкам / Р.Р. Сагитова А.И. Гайнуллина // Казанский вестник молодых ученых. – 2019. – Т. 3. – № 5. – С. 116–120.
5. Скрыпникова Н.Н. Технология смешанного обучения: актуальность и проблематика / Н.Н. Скрыпникова. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tehnologiya-smeshannogo-obucheniya-aktualnost-i-problematika/viewer> (дата обращения 31.03.2021).

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ ЧТЕНИЯ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ПРИ ПОДГОТОВКЕ К ЕДИНОМУ ГОСУДАРСТВЕННОМУ ЭКЗАМЕНУ

*Страхова Д.В.
Яруллина Ф.И.*

Статья посвящена проблеме формирования навыков чтения при обучении различным его видам на уроках иностранного языка в рамках подготовки учеников старших классов к выполнению заданий ЕГЭ раздела «Чтение». В статье представлены этапы работы над учебным текстом и методические принципы применения различных стратегий чтения, требующих различных подходов и методических приемов в зависимости от коммуникативных задач.

Ключевые слова: иностранный язык, подготовка к ЕГЭ, этапы работы с текстом, виды чтения, ознакомительное чтение, поисковое чтение, изучающее чтение.

The article is devoted to the problem of reading skills formation in teaching various types of reading at the foreign language lessons while preparing high school students to complete the tasks of the Unified State Exam (USE) (“Reading” Section). The

article presents the stages of work on an educational text, methodological principles of using various reading strategies, requiring different approaches and methodological techniques, depending on the communication tasks.

Keywords: foreign language, preparation for the USE, stages of working with the text, types of reading, skimming, scanning, reading for detail.

Изучение дисциплины «Иностранный язык» в средней школе нацелено на формирование иноязычной коммуникативной компетенции, что может быть достигнуто благодаря грамотно построенному процессу обучения всем видам речевой деятельности, включая и обучение чтению. Для того, чтобы определить уровень владения иноязычной коммуникативной, речевой компетенцией используется Единый государственный экзамен по предмету «Иностранный язык», включающий в себя и раздел «Чтение» [4].

Коммуникативные цели и задачи обучения чтению определяют классификацию видов чтения, которые, в свою очередь, соотносятся с необходимой степенью полноты и точности понимания извлекаемой информации. Данный критерий лежит в основе общепринятой классификации видов чтения, предложенной С.К. Фоломкиной, согласно которой различают поисковое, просмотровое, ознакомительное и изучающее виды чтения [5, С. 11–20].

В рамках ЕГЭ для определения и оценки уровня владения учащимися иностранным языком в экзаменационные работы были включены задания разной степени сложности. В зависимости от того, относится ли задание к базовому, повышенному или высокому уровню сложности варьируются уровень сложности языкового материала и типы заданий. В разделе «Чтение» проверяются следующие умения и предлагаются соответствующие им типы заданий:

1. Понимание основного содержания текста (базовый уровень сложности) проверяется посредством выполнения заданий на «установление соответствий».

2. Понимание структурно-смысловых связей текста (повышенный уровень сложности) осуществляется путем выполнения заданий на «установление соответствий».

3. Полное понимание прочитанного (высокий уровень сложности) соответствует заданиям на «множественный выбор» [3].

Представленные выше типы заданий в свою очередь проверяют, как у учащихся старших классов сформированы навыки ознакомительного, поискового и изучающего видов чтения соответственно. Методика обучения данным видам чтения включает в себя последовательную работу с текстом, охватывая дотекстовый, текстовый и послетекстовый этапы, которые мы представляем ниже.

Этапы работы над текстом при обучении ознакомительному чтению с целью подготовки учащихся к выполнению заданий на понимание основного содержания текста:

1. Дотекстовый этап:

а) определить главные особенности данного вида чтения, а именно: поиск ключевых слов, определение лексического поля, понимание общего содержания текста, игнорирование незнакомых слов;

б) предположить, о чем может идти речь по ключевым словам и выражениям, взятым из текста, и/или определить, о чём может идти речь в самом тексте по картинке, прилагаемой к нему, и/или предугадать содержание текста по заголовку;

2. Текстовый этап:

а) в каждом абзаце текста найти по одному предложению, в котором заключена главная информация;

б) составить план текста и предложить свой заголовок;

в) выполнить упражнение на сопоставление ряда слов, выписанных из текста согласно классификации этих предметов или явлений.

3. Послетекстовый этап:

а) ответить на вопросы по тексту, предполагающие реконструкцию основных идей, фактов, событий;

б) устно или письменно изложить краткое содержание прочитанного с элементами личной оценки, опираясь на составленный ранее план текста;

в) выполнить групповое задание: учащиеся делятся на группы, каждой из которых предлагается поделить текст на смысловые части и озаглавить их; далее группы обмениваются проработанными таким образом текстами и выполняют подбор нужного подзаголовка к каждой части текста.

Необходимо иметь в виду, что перечисленные выше упражнения и задания следует выполнять с соблюдением жёстких временных рамок, чтобы подготовить учащихся к выполнению работы в ограниченное время.

Зачастую большинство учащихся не владеет соответствующими навыками данного вида чтения и, как следствие, начинают переводить текст целиком, но теряются при виде первых незнакомых слов и выражений. Поэтому, в большинстве случаев, любое первичное чтение является ознакомительным и ориентировано на понимание общего содержания текста или его ключевых моментов [2, С. 63]. При выполнении данного типа заданий не следует прибегать к переводу текста целиком или отдельных частей, словосочетаний. В целях борьбы с «вредными» привычками учитель выделяет определенное количество времени на выполнение заданий.

Этапы работы над текстом при обучении поисковому чтению с целью подготовки учащихся к выполнению заданий на понимание структурно-смысловых связей текста:

1. Дотекстовый этап:

а) определить главные особенности данного вида чтения, а именно понимание общего содержания текста и обращение особого внимания на порядок слов в придаточных предложениях, на их типы и структуру;

б) для начала прочитать и проанализировать список пропущенных фраз или частей предложений, а затем и сами предложения; данный порядок выполнения задания позволит быстрее определить, какая часть пропущена, будь то придаточное предложение или дополнение, обстоятельство;

2. Текстовый этап:

а) разобрать сложные для восприятия и понимания предложения текста и выделить в них все члены предложения;

- б) выделить главное смысловое предложение в заключительной части текста;
- в) определить тематику текста и выразить её с помощью ключевых слов.

3. Послетекстовый этап:

а) завершить предложенные учителем предложения по прочитанному тексту логически, выбрав один из предложенных вариантов;

б) вставить пропущенные служебные слова в предложения по тексту и перевести их целиком;

в) прочитать текст повторно и определить, верны или ложны утверждения по содержанию текста.

Помимо грамматического и структурного аспектов, следует помнить и о содержательном аспекте. В большинстве случаев именно смысл позволяет выбрать ответ, а синтаксическое соответствие пропуска с предложением лишь подтверждает его правильность [2, С. 106]. Со стороны учителя необходимы контроль и постепенное сокращение времени, которое отводится на выполнение заданий.

Этапы работы над текстом при обучении изучающему чтению с целью подготовки учащихся к выполнению заданий на полное понимание прочитанного:

1. Дотекстовый этап:

а) определить главные особенности данного вида чтения, а именно: полное и точное понимание содержания и смысла текста, критическое осмысление полученной информации, умение интерпретировать текст;

б) определить тематику текста по заголовку, иллюстрации к тексту;

в) определить значение выделенных в тексте слов в контексте или с помощью словаря и перевести;

2. Текстовый этап:

а) подчеркнуть ключевые слова или фразы в каждом абзаце или смысловой части текста;

б) выделить основные аргументы или факты и расположить их по степени значимости;

в) составить план текста и к каждому пункту выписать поясняющее предложение из текста.

3. Послетекстовый этап:

а) ответить на вопросы, которые проверяют понимание основного содержания текста, пересказать прочитанное;

б) составить целостный текст из предложенных учителем абзацев или частей текста;

в) выполнить следующее упражнение: после прочтения текста учитель задаёт учащимся вопрос, ответ на который не упоминается в тексте, ученикам необходимо изменить либо текст, либо вопрос, чтобы они друг другу соответствовали.

При решении заданий подобного вида учащийся должен обладать умениями оценить полученную из текста информацию, прояснить и прокомментировать её и сделать выводы из прочитанного. Для этого необходимо развить у них языковую догадку и научить понимать логические связи, как между предложениями, так и между частями текста [1, С. 184–186].

Выполняя перечисленные выше упражнения и задания, ученик в первую очередь решает задачу коммуникативно-рецептивного плана в соответствии с основными видами чтения, а именно: ознакомительному (понимание общего содержания текста); поисковому (понимание запрашиваемой информации); изучающему (полное понимание текста).

Таким образом, предложенные нами этапы работы с текстом нацелены на формирование и последовательное развитие навыков и умений чтения, равно как способствуют эффективной переработке и пониманию смысловой стороны читаемого, что обеспечивает успешное решение заданий ЕГЭ раздела «Чтение».

ЛИТЕРАТУРА

1. Гальскова Н.Д. Основы методики обучения иностранным языкам / Н.Д. Гальскова, А.П. Василевич, Н.Ф. Коряковцева, Н.В. Акимова. – М.: КНОРУС, 2017. – 390 с.
2. Клычникова З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке / З.И. Клычникова. – М.: Просвещение, 1983. – 207 с.
3. Спецификация контрольных измерительных материалов для проведения в 2021 году единого государственного экзамена по ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ (английскому, немецкому, французскому, испанскому языкам). – URL: <https://clck.ru/Ufi7J> (дата обращения 13.03.2021).
4. Требования ФГОС нового поколения к обучению иностранным языкам в средней школе. – URL: <https://www.herzen.spb.ru/uploads/inyaz/files/pdfflt/Partie6.pdf> (дата обращения 12.03.2021).
5. Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе / С.К. Фоломкина. – М.: Высшая школа, 2005. – 255 с.

ВЕРБАЛИЗАЦИЯ КУЛЬТУРНОГО КОДА В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ

Тимергалина Д.Р.

Данная статья посвящена вербализации культурного кода в англоязычных пословицах и поговорках. В ходе исследования был проведен анализ 100 единиц, выявлены наиболее яркие национальные черты характера, а также отношение англоязычного населения к окружающему миру.

Ключевые слова: культурный код, английский язык, языковая картина мира, пословицы и поговорки.

This article is devoted to the verbalization of the cultural code in English proverbs and sayings. The total number of the analyzed examples is 100 units. During the study the most striking national characteristics and the attitude of the English-speaking population to the world around them are revealed.

Key words: the culture code, the English language, linguistic world-image, proverbs and sayings.